

առանց ունիկիրներու սիրաց կը զգածն և հայ ժողովուրդի ընդդեմ հարստանարողաց գիւղաղնական պայ-  
քարն կ'առանձնորդնեն:

Խանդավառութեամբ կրկին և կրկին ծափահարեց ամբողջ երգեցիկ խումբը և նույզաժուները,

Հայուսնականքին միջարանը կը ձևացնէք «Հայուս Նորմ»։ Դաւիթ Դավթանք էքսազ եղած առ ու իրաշատական ուսումն է կառապերաբործութիւնը վեց Վահակոս Մարգարիտը կ ինքնինին մէջ ատարան էր. իսկ բաները Հ. Ա. Երևանանին էին : «Հայուս Նորմ» և գրաբանաց ներշնչուն ամրոցութիւն մը կը ձևացնէք, յուրա ցամակութիւնը, առասպանք ։ Հայուս Նորմ առաջարանքը՝ ստակագոյն արտայայտութիւնն ունի յայբ կու զան, և պար ներդաշնակութեան ունի միջան ատքանք կը յառան ունենաթիւները. և նուազան ծրագրը այսկան չափու տպարութիւն ներդրեց, ու անապահական միանալն աղաքակցին կրնեն «Հայուս Նորմ»։

Այս իրավունքն էլեւագանութեան մեծապայման սկիզբանը պէտք է ձևացնէ Հայկակն Երեխայքի (Վերս Արմենիոն) իրավագանական մասը. Ասոր Առաջարկաներու, խմբագրութեան մեջ ներկա մասին գաղափարութեանը Ըստըշաբահ Բնակչութեան գույքի պատրաստածն էր, իսկ Եղերերական բառերը Վարժարանի Տևոստ է. Երեխանի բանաստեղծութիւնն անըն էին Արքային յայտապարի առաջին մասին ապրուելն ուղիղ գերեզ, սկսած այս երկրորդ մասը և մեծապայմանը բառ գույքին հաջող առաջին առ էին.

Հեղինակ գտնապահ սեղքերու և այս աշխատա յօրինուած ժամանակ «զիտուուր իշխան Աղասիկ» երկը ակնօթ պարագաների հետ կրիպտու բարեկարգ և նաև պարագաների հետէն Անձնանշան, առնելաբացը եւ ելքներու արգա- սիր նաև նորու յառաջնորդ և զայրագիւառ կոչուած ներս արտայայտաթիւններ կը ձևացնէին: Առանձյա ճարու (bariton) մենքը թէ՛ «Ոք բարոնու տառ ա- րինն եւ նորը» այնպիս կայտալ պարին կը լիչուած ու ունիդրու ուղարք վէջ սուրսաներ կը փախացնի «Երկանյա կանոն» առնելաբաց տպաւութիւն կը ձերքը ու «Ո՛չ իւ Տիր, գործո՞ւր ցա տառեմ» պար- ութեան տառն: Բայ կանայք խոսափան (fuga) ստուգին Սովորենան խաչակի յօրինուած էր, ամենազ «Ո՛չ պատ ցա ենցերեն...» խոսքեր տառն: Առանձ գնա ամեր կրասու կը համայն խոսքու պատուած չէր (singultus), որէ վեր Ծննդուած երիցոր մասը չէ սկսել, յորու թիվներուայսից առնեանս արդու- թիւնը, մէք ապօնականութիւնը կը զարթիւակիւնը կը բարեկամա, որու համար ընթարք շատապահ բար- ութեան մէջ առաջ առաջ առաջ առաջ առաջ առաջ:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱԶԻ ԵՒ  
ՓԱՍՏԱԿԱՆԱՅ ՖՈՆՏԸ  
(Քիմուստ 1914թ)

8.000 կտրէն և քաղաքաց հայ գլուխացիներ կը բա-  
նակէն կովկասու Ռուսական զինուորական քաղաքու-  
թական պատրաստութեան 1917թ Յանուարին մէջ, պատառուու-

---

1. Տառապան հայերս զրովագործ քարերար անզվես-  
չին՝ որ կութիւն է. Պատրիան համեստ առմասէք հա-

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՉԻ ԵՒ  
ՓԱՍՏԱԿԱՆԱՑ ՖՈՆՏԸ՝

(Shaffer 1914a)

digitised by

APABC

զգնահերով և սովորուկ վիճակի մէջ . Պաշտը չի զայտուիր իրենց համար . Գիրքը շատ բարք են . Ինչ ո՞ւ բացիք Որրած մը 40 տար համար, մինչդեռ որքերուն թիւր հապարի կը համարի . Այս Որրածոցի պահպանութեան պիհի ըլլո՞ւ . Մեր գործին յաշողութեաը կը կախուի մի միայն Անգլիական հասարակութեան առանձինութեանէն . Հայութեաը պէս է ուզուին պատուարժան քարոզաբարունյան, Miss Emily J. Robinson, 85 A, Elsham Road, Kensington, London, W. 14. Ձեզեր պէս է վարդիկ մնել պատուարժան Գանձականութեան, Mrs. Lydia Chambers. և ոչզե զանոնց առ London and South Western Bank, Holland Park Branch.

## ՍԱՅՈՒԱԾ ԳՐՔԵՐ

Պատերազմ՝ որ կարծէք թէ պիտի ջլատէր մեր գրականութիւնը, ընդհականակն մեծ մղում մը տուաւ անոր կը տեսնենք որ այլ ևս արդի գրողները զանց ըրած ամէն ցնորակն կամ օդային դաշտաբանները, գրաքանօրին օժտեցին գրականութիւնը կին ասկան հարցերով . այսպէս շատ մը հրատարակութեանց գլխաւոր նիւթը կը կազմէ հայրենասիրական ոգին:

«La France et le peuple Arménien», բանախօսութիւն մ'է մեր ժիր բանաստեղ Արշակ Գօպաննեանի, ուր Փրանական ակումբին կը ջանայ ցուցնել բոլոր այն յարաբերութիւնները զոր ունեցեր են Հայերն առանացած հետո . կը թուարկէ մեր ազգային բանաստեղները, որ մեծ ներկայումներ ունեցեր են ֆրանացի հետեանիներէն, և այլն: կը պարունակէ քանի մը ֆրանական թարգմանութիւնները՝ նահանական վարձանեան և Զ. Կարապետ Տէր-Սահակ կեանի ստանաւորներուն: Թարգմանութեան լեզուն և շափը շատ ներդաշնակ են, ինաստերն զոհուած չեն ձեռքուն և լեզուին օտարութեան... Տպագրութիւնը նոյն է, և կողքը նկարուած իտկար Շահնինէ, գնի ձեռքրաց նմանողութեամբ քինն է ֆր. 8. տա. Berger-Levrault, 5-7, Rue des Beaux-Arts, PARIS. Այս գրքին գրամեռուն եկամուռ կ'երթայ ի նպաստ Փրանական կարդիր-խաչին:

«Offrande poétique à la France», գեղինակած է նոյն գերթողն Արշակ Գօպա-

նեան. կը պարունակէ հետևեալ շքնազ գրութիւնները. Orage,-Ode à la France,- Les martyrs, - Le pur chevalier. Այս գիրքը հայութեան հաւաքական ուղերձն է՝ մարմացած մեր բանաստեղին մէջ որ կը ձօնուի աղնուական Ֆրանսային:

Այսոր եկամուռն ալ որոշուած է ֆրանսական կարդիր-խաչին համար. ընտիր տրպագրութիւն. Berger-Levrault, 5-7, Rue des Beaux-Arts, PARIS. Գինն է ֆր. 1:

«L'Arménie sous le joug Turc» երրորդ գիրքն է զոր ստացեր ենք Արշակ Գօպաննեանն, և որոն մէկ բանախօսութիւնն է, որ բացի ցուցնելէ համառուստարար բոլոր շարքը մեր գանձութեան և գրականութեան թիւն, կը ճանանայ իր գլխաւոր նպատակն մէջ, այսինքն հոչակել բոլոր մանրամասնութիւններով հայ կեանքը, գրականութիւնը, գործոններութիւնը, և ամենէն աւելի հայուն կրածները՝ թրքական բիրս լուծին տակ:

Գրքին վերջը կը գտնուի ժերակուտական Paul Doumerի մէկ համառօս բանախօսութիւնը, որ բուռն ժափակարութեանց ենթարկուած է: Տպ. Plon-Nourrit et Cie, 8, Rue Garancière, PARIS. Գինն է 0,25 ֆր.

Ստացանք Torinoյի «Armenia» թերէն Ա. Գօպաննեանի այս բանախօսութեան իստակերէն թարգմանութիւնը, զարդարուած զանազան հետաքրքրական և գեղեցիկ պատկերներով. գինն է ֆր. 1. դիմել թերթին Խմբագրութեան, 73, Corso Reg. Margherita, TORINO.

Նոյն խմբ.էն ստացանք Adriani Gimorriի «Per la nazione Armena» բանախօսութիւնը. առ ընտիր, կորկի և զմուռ գրութիւն մ'է, որ կ'ընդգրկէ Հայոց ներկայ գաղաքաբանական կամացիքի կատարուած իստիւտներուն, օտար պիտուաթեանց հետ ունեցած յարաբերութիւնները: Դիմել վերոյիշեալ խմբագրութեան հստելին: գինն է ֆր. 1:

Շնորհակալութեամբ ստացանք Գահիրէի Հ. Բ. Ը. Այսութենէն իրենց զրկած Տեղեկադիրն, Հիմնարան կանոնագիրն և Ղերիին կանոնագիրն Ցեղական Մասնաժողովներուն: Այս ազգօգուտ, մեծահամբաւ և բազմանուր կամար, նայիլ կուռ և Փետրի բազմավէպներու կողքը. մերձաւոր առթիւ պիտի գրենք աւելի ընդարձակ մը: